

第49/2007號經濟財政司司長批示

基於有需要對本年度澳門特別行政區財政預算第二十八章第一組經常開支中職能分類2-01-0經濟分類04-01-05-00-23，項目為“經常轉移——公營部門——其他——與歐盟合作計劃”的款項作出再分配；

在澳門保安部隊事務局建議下，經聽取財政局的意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

按照十二月二十九日公佈之第10/2006號法律第十條第一款規定，將追加於本年度澳門特別行政區財政預算第二十八章第一組經常開支中職能分類2-01-0經濟分類04-01-05-00-23，項目為“經常轉移——公營部門——其他——與歐盟合作計劃”，金額為\$706,200.00（澳門幣柒拾萬陸仟貳佰元整）的款項，分配如下：

經常開支

01-00-00-00	人員	\$ 33,700.00
01-06-00-00	負擔補償	
01-06-03-00	交通費——負擔補償	
01-06-03-02	日津貼	\$ 33,700.00
02-00-00-00	資產及勞務	\$ 663,600.00
02-01-00-00	耐用品	
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	
02-01-04-00-99	其他（新項目）.....	\$ 90,000.00
02-02-00-00	非耐用品	
02-02-04-00	辦事處消耗	\$ 5,200.00
02-02-07-00	其他非耐用品	
02-02-07-00-06	紀念品及獎品	\$ 4,700.00
02-02-07-00-99	其他	\$ 39,400.00
02-03-00-00	勞務之取得	
02-03-02-00	設施之負擔	
02-03-02-02	設施之其他負擔	
02-03-02-02-03	管理費及保安	\$ 15,000.00
02-03-04-00	資產租賃	
02-03-04-00-02	動產	\$ 61,800.00
02-03-05-00	交通及通訊	
02-03-05-02	其他原因之交通費	\$ 47,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	\$ 180,300.00
02-03-06-00	招待費	\$ 12,300.00

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 49/2007

Tornando-se necessário fazer a redistribuição de verba do capítulo 28 — divisão 01, com as classificações funcional 2-01-0 e económica 04-01-05-00-23 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Programa de Cooperação com a União Europeia;

Sob proposta da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A verba do capítulo 28 — divisão 01, com as classificações funcional 2-01-0 e económica 04-01-05-00-23, da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau (OR) para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Programa de Cooperação com a União Europeia, na importância de \$ 706 200,00 (setecentas e seis mil e duzentas patacas), é distribuída, nos termos do n.º 1 do artigo 10.º da Lei n.º 10/2006, publicada a 29 de Dezembro, da seguinte forma:

Despesas correntes

01-00-00-00	Pessoal	\$ 33 700,00
01-06-00-00	Compensação de encargos	
01-06-03-00	Deslocações — Compensação de encargos	
01-06-03-02	Ajudas de custo diárias	\$ 33 700,00
02-00-00-00	Bens e serviços	\$ 663 600,00
02-01-00-00	Bens duradouros	
02-01-04-00	Material de educação, cultura e recreio	
02-01-04-00-99	Outros (nova rubrica)	\$ 90 000,00
02-02-00-00	Bens não duradouros	
02-02-04-00	Consumos de secretaria	\$ 5 200,00
02-02-07-00	Outros bens não duradouros	
02-02-07-00-06	Lembranças e ofertas	\$ 4 700,00
02-02-07-00-99	Outros	\$ 39 400,00
02-03-00-00	Aquisição de serviços	
02-03-02-00	Encargos das instalações	
02-03-02-02	Outros encargos das instalações	
02-03-02-02-03	Condomínio e segurança	\$ 15 000,00
02-03-04-00	Locação de bens	
02-03-04-00-02	Bens móveis	\$ 61 800,00
02-03-05-00	Transportes e comunicações	
02-03-05-02	Transportes por outros motivos	\$ 47 000,00
02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 180 300,00
02-03-06-00	Representação	\$ 12 300,00

02-03-07-00	廣告及宣傳	
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	\$ 20,000.00
02-03-08-00	各項特別工作	
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	\$ 31,700.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	\$ 27,700.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作（新項目）	\$ 20,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔	
02-03-09-00-99	其他	\$ 108,500.00
05-00-00-00	其他經常開支	\$ 8,900.00
05-02-00-00	保險	
05-02-01-00	人員	\$ 8,900.00
	總開支	\$ 706,200.00

二零零七年四月十六日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零七年四月十九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

02-03-07-00	Publicidade e propaganda	
02-03-07-00-02	Acções na RAEM	\$ 20 000,00
02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos	
02-03-08-00-01	Estudos, consultadoria e tradução	\$ 31 700,00
02-03-08-00-02	Formação técnica ou especializada	\$ 27 700,00
02-03-08-00-03	Publicações técnicas e especializadas (nova rubrica)..	\$ 20 000,00
02-03-09-00	Encargos não especificados	
02-03-09-00-99	Outros	\$ 108 500,00
05-00-00-00	Outras despesas correntes	\$ 8 900,00
05-02-00-00	Seguros	
05-02-01-00	Pessoal	\$ 8 900,00
	Total de despesas	\$ 706 200,00

16 de Abril de 2007.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 19 de Abril de 2007. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

社會文化司司長辦公室

第 18/2007 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款及第七條，連同第 14/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化局局長何麗鑽女士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“華輝印刷有限公司”簽訂提供《文化雜誌》中文版 62、63、64、65 期印刷工作服務的合同。

二零零七年四月十三日

社會文化司司長 崔世安

二零零七年四月十六日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 譚俊榮

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 18/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Instituto Cultural, mestre Ho Lai Chun da Luz, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de impressão da Revista de Cultura (edição chinesa) números 62, 64 e 65 a celebrar com a «Tipografia Welfare, Limitada».

13 de Abril de 2007.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 16 de Abril de 2007. — O Chefe do Gabinete, *Alexis Tam Chon Weng*.